



基督教文藝出版社雙月刊

CCLC NEWSLETTER

Published Bimonthly By Chinese Christian Literature Council

第七卷 第三期 一九八六年五月
Vol. 7 No. 3 MAY 1986

學童閱讀風氣的培養

——附錄本社暢銷的兒童書籍

黃潔芳

孩子喜歡聽故事、看圖畫，所以，書籍對於他們是有相當的吸引力，但能否由此引發他們養成閱讀的習慣，則有待多方面的配合，亦非一蹴即至的；例如了解兒童的興趣、智力和心理發展，把握適當的機會介紹合適的讀物等。儘管今天的傳遞知識方法非常先進，具有高度視聽享受的娛樂方式也非常多，我們仍然肯定，養成閱讀優良書刊的習慣對兒童成長裨益匪淺。因此，基於教育的原則，不少家長和教師都願意付出心力來推動這方面的工作。

筆者特訪問了幾位小學校長及主任，實際了解學童閱讀課外書籍的現況，他們都樂意提供許多寶貴資料。

關於學校整體的閱讀風氣、學校如何實施計劃和添置設備，以幫助學生養成閱讀習慣方面：九龍循道小學的黃林智靈校長表示，該校閱讀課外書的風氣極盛，每當小息中央圖書館開放的時間，學生都很踴躍前往借閱，這是該校長期以來有計劃推動的成果。早在香港教育署實行「小學課室圖書館計劃」之前，該校已開始了這項工作，至今已超過十年的歷史。該校的閱讀活動包括：3—6年級學生每學年閱讀指定圖書8本（中、英文各4本），由老師選書，並於學年終結時加以查考；每週一節圖書課，讓學生借閱及在教師指導下進行圖書活動；每逢星期三的早會或午禱，由老師輪流介紹新圖書等。此外，又按不同年級的需要，印製多種款式的閱讀練習，利用文字或美術活動來提高閱讀興趣。

聖公會日修小學的李秀珍主任表示該校的學生閱讀興趣較為參差，大致來說，成績好，肯求上進的學生都喜歡閱讀，反之，則興趣不大。該校亦根據教育署推行的計劃，在4—6年級的課室設置獨立圖書館，存放多類圖書，讓學生有計劃地借閱。原則上，學生每學年須完成三至四篇閱讀報告，報告的方式由校方製定。

中華基督教會基灣小學在培養學童閱讀習慣方面的工作亦非常積極，據翁鍾良施校長及李沛鏗校長表示，該校學生已普遍養成閱讀課外書的習慣，並且能自動地利用餘暇閱讀。該校的中央圖書館成立已久，藏書豐富，且具規模，4—6年級的學生可在編定的時間內前往借閱，而課室圖書館計劃的實施也比教育署早許多年。存放於1—4年級課室圖書櫃內的圖書，每書後皆附貼一份簡短的問題，作為查考學生之用。此外，各級皆購有一式50本的圖書共8套，平均分配給學生閱讀，然後作定期測驗。

在選擇讀物的內容形式和題材方面，據循道小學的統計，是隨學生年齡而改變，男女亦有別。大致而言，是從圖畫到文字，從短篇到長篇，從趣味到知識等而發展；女同學的興趣較集中，男同學則較多變化。以六年級學生為例，偵探和科幻小說最受歡迎，這些情況與日修小學極為相同。

決定學生選擇書籍的因素方面，據基灣小學統計，大致有：家長代為選購、老師的介紹、學生憑

自己興趣選擇，以及受同學的影響等。（無先後次序之別）

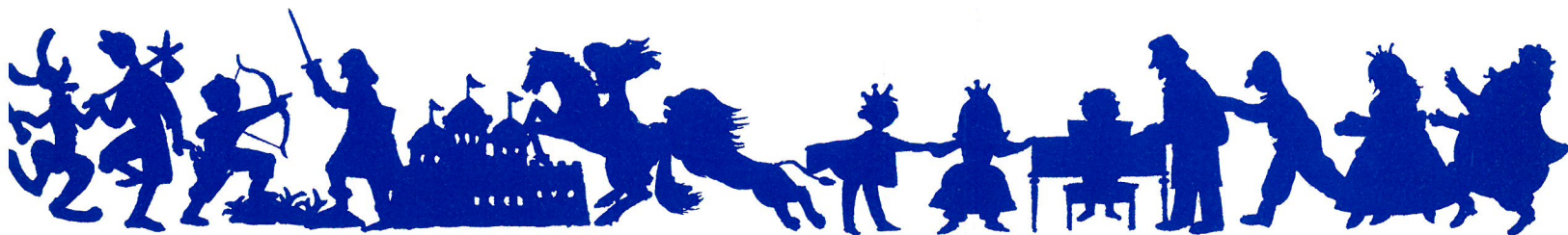
至於學校與家庭的互相配合方面，幾位校長及主任皆表示其重要性是不容置疑的。因為家長認同學校的措施，推行工作便可事半功倍，反之，學校與學生皆受阻礙。循道學校方面更表示，家庭的助力，並不單在於有良好的閱讀環境或豐富藏書，乃在於家長亦有閱讀習慣，以及書籍的擺放位置是孩子容易觸及的地方。

此外，學生之間的互相影響力也很大，例如彼此推薦自己所喜歡的書籍；甚至彼此交換借閱自己所擁有的書籍等。

從以上的實況所見，在鼓勵兒童養成閱讀習慣的工作上，家長和教師們既要循循善誘，激發興趣，更要計劃有序，悉心栽培。然而，從另一個角度看，出版界亦肩負着重要的責任。作為一間服務社會和教會出版社，在過往的日子，「文藝」出版了大量的兒童和少年讀物（請參看附表），在資源供應方面作出了重要的支持；而在未來的日子，本社亦預備了長遠的計劃，以期作出更適當的配合，使無論在服務或教育方面，都能繼續擔負應有的責任。

附表：本社近年暢銷的兒童及青少年書籍：

<p>幼童 五歲或以上</p>	<p>方教授妙人妙事集：</p> <p>①最新發明 ②廢紙怪物 ③借書記 ④捉賊機 ⑤瘋狂的時鐘 ⑥活的蠟像 ⑦神秘的信 ⑧大掃除機器 ⑨化身教授 ⑩演講記 ⑪化裝舞會 ⑫搬家記 ⑬偉大的發明 ⑭真假教授</p> <p>福幼故事叢書：</p> <p>①狐狸孵小雞 ②井裏的明星 ③水裏的黑影 ④梅兒捉賊 ⑤兩人的球隊 ⑥獨眼豹夜襲 ⑦黃金種子 ⑧熊公公打燈籠 ⑨中國名人小故事 ⑩黃鶴樓 ⑪大音樂家的小故事</p>	<p>⑫海邊奇遇 ⑬聖誕樹的頂尖 ⑭遲來的聖誕歌 ⑮海底的秘密 ⑯學生兄弟 ⑰一百間房子的王宮 ⑱聰明的笨伯</p>
<p>中童 八歲或以上</p>		<p>高童 十歲或以上</p> <p>刁蠻女 刁蠻女續集 機械人逃亡記 赫德的故事 赫德的少女時代 赫德的兒女 玫瑰山莊 雨後斜陽 雪河</p> <p>那裏亞童話全集：</p> <p>①魔術家的外甥 ②獅王、女巫、衣櫥 ③開司平王子 ④銀椅子 ⑤黎明號的遠航 ⑥馬與小孩 ⑦最後之戰</p>
<p>家 小貝貝 丹丹的生日 小丁丁 小白兔的祕密 小熊的故事 晶晶不想睡 東東和玲玲</p> <p>福幼圖畫故事集：</p> <p>①青青 ②小花 ③小睡鼠 ④鴨妹妹</p> <p>扁達達 蓬頭獅 熊鳥菲菲 荷蘭雙生子 挪威雙生子 瑞士雙生子 靈狗米奇 神奇堡壘 八爪英雄 奇異的門</p>		



編輯部1986年出版計劃

神學·工具書組

張興仁

本組負責的書籍計有：一、中文聖經註釋(CBC)，二、基督教神學教育叢書(CTES)，三、信徒訓練叢書(LTS)，四、每日研經叢書(DSB)，五、基督教歷代名著集成(CCL)，六、基督教與中國文化(CCC)，七、工具書、八、其他。今年出版計劃如下：

A、新書

1. 中英文對照普天頌讚
2. 1986年香港教會名錄
3. 1986年圖書目錄
4. 舊約釋疑 5. 飛翔
6. 聽泉集(CCC 世明文集)
7. 基督教與儒學對談(CCC 世明文集)
8. 有神論與無神論(CCC 世明文集)
9. 啓示錄註釋上册(DSB)
10. 啓示錄註釋下册(DSB)
11. 提摩太前後書，提多書，腓利門書註釋(DSB)
12. 雅各、彼得前後書註釋(DSB)
13. 那鴻、哈巴谷、西番雅書(CBC)
14. 馬太福音(CBC)
15. 新的開始 16. 往事已過
17. 謝扶雅晚年基督教思想論集(CCC)
18. 創世記(DSB) 19. 耶穌的比喻

B、再版書

1. 阿德找阿德 2. 你怎樣做父母
3. 委身的代價 4. 豆豆福音
5. 馬太福音註釋上册(DSB)
6. 馬太福音註釋下册(DSB)
7. 希伯來書註釋(DSB)
8. 約翰福音註釋上册(DSB)
9. 使徒行傳註釋(DSB)
10. 角色與真我(CTES)
11. 新約聖經探源(CTES)
12. 我與你(CTES)
13. 現代人與靈性生活(CTES)
14. 新約導論(CTES)
15. 神在基督裏(CTES, 重排, 修訂本)
16. 以色列史(CTES)
17. 教會與急變的社會(CTES)
18. 衛斯理約翰日記(CCL)
19. 奧古斯丁選集(CCL) 20. 路德選集上册(CCL)
21. 路德選集下册(CCL) 22. 歷代基督教信條(CCL)
23. 基督教要義上册(CCL) 24. 基督教要義下册(CCL)
25. 人的本性與命運(CCL) 26. 康德的道德哲學(CCL)
27. 英文普天頌讚
28. 基督徒的信仰與生活(CCC 世明文集)

上列四十七本新書，再版書，部份已出版，未出版者，或將作若干修訂。

課本·兒童讀物組

黃潔芳

課本及兒童讀物組負責出版的書籍包括不同類型的兒童及少年讀物，供父母及教師參考的教育書籍，供學校使用的小學及幼稚園課本等。一九八六年度計劃出版及再版的書籍有：

A、新書

1. 小學詩歌集(普及本)
2. 幼稚園課本
3. 小學社會作業
4. 星際尋父記
5. 火海逃生
6. 聖誕日的歡迎會

B、再版書

1. 幼稚園上下學期課本
2. 小學健康教育課本
3. 小學福幼聖經課本
4. 詩歌集
5. 中學生頌讚
6. 黃金種子
7. 海底的秘密
8. 大音樂家的小故事
9. 安徒生童話選
10. 中國名人小故事
11. 青青
12. 小花
13. 小睡鼠
14. 兩人的球隊
15. 狐狸孵小雞
16. 小白兔的祕密
17. 八爪英雄
18. 家
19. 小貝貝
20. 赫德的故事
21. 救主畫傳
22. 保羅畫傳

文學·教義組

黎海華

本組負責的書刊計有：一、基文青年叢書，二、家庭生活叢書，三、傳記·故事，四、教義·靈修，五、社會學與倫理學，六、文藝通訊雙月刊。今年出版計劃如下：

A、新書

1. 永遠長不大的娃娃(上)——已出版(小說)
2. 永遠長不大的娃娃(下)——已出版(小說)
3. 無盡的愛——已出版(故事)
4. 大學講章——已出版(講章)
5. 處處逢主恩——編輯中(見證)
6. 泥流地帶(上)——翻譯中(小說)
7. 泥流地帶(下)——翻譯中(小說)
8. 白晝的惡魔——翻譯中(小說)

B、再版書

1. 牧師手記——即將出版(小品)
2. 私禱日新——即將出版(禱文)
3. 雁狩嶺——即將出版(小說)
4. 近代神學淺說——編輯中(神學)
5. 團契生活——修訂中(教義)
6. 天路歷程 7. 約翰衛斯理傳
8. 約翰衛斯理講道集 9. 地獄來鴻

C、其他

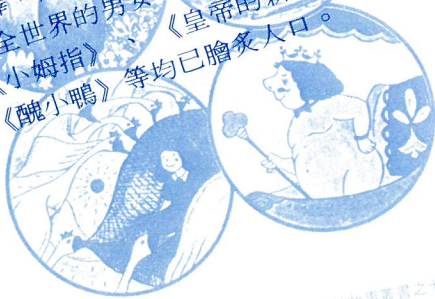
1. 文藝雜誌季刊兩期
2. 文藝通訊雙月刊六期

兒童書籍再版

安徒生童話選 (增訂本)

作者：安徒生 譯者：謝頌義
 頁數：123頁 編號：1807
 開度：正32開 定價：9.5元

本書的故事皆從安徒生童話集選譯，該集自1835年出版以來，均受全世界的男女老幼所喜愛，例如《小姆指》、《皇帝的新衣》、《醜小鴨》等均已膾炙人口。



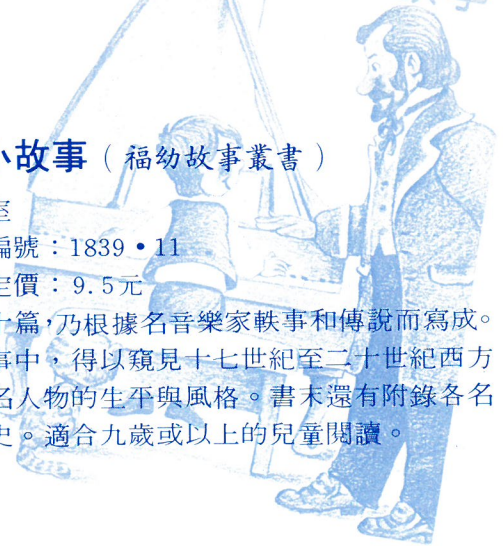
福幼故事叢書之十一

大音樂家的小故事

大音樂家的小故事 (福幼故事叢書)

編者：福幼編輯室
 頁數：103頁 編號：1839・11
 開度：正32開 定價：9.5元

本書共有二十篇，乃根據名音樂家軼事和傳說而寫成。讀者從有趣的故事中，得以窺見十七世紀至二十世紀西方初期音樂史上著名人物的生平與風格。書末還有附錄各名音樂家的生平小史。適合九歲或以上的兒童閱讀。



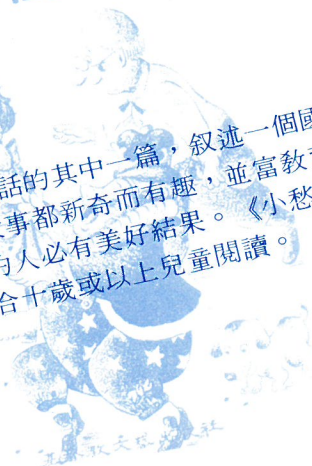
福幼故事叢書之七

黃金種子

黃金種子 (福幼故事叢書)

編號：1839・7 開度：正32開
 頁數：94頁 定價：9元

《黃金種子》是本書十六篇童話的其中一篇，敘述一個國王用種子種黃金的故事。書中每一個故事都新奇而有趣，並富教育意義，例如《魔術的掃帚》，說出良善的人必有美好結果。《小愁臉》提醒兒童應常臉帶歡笑等。本書適合十歲或以上兒童閱讀。



中國名人小故事

中國名人小故事 (福幼故事叢書)

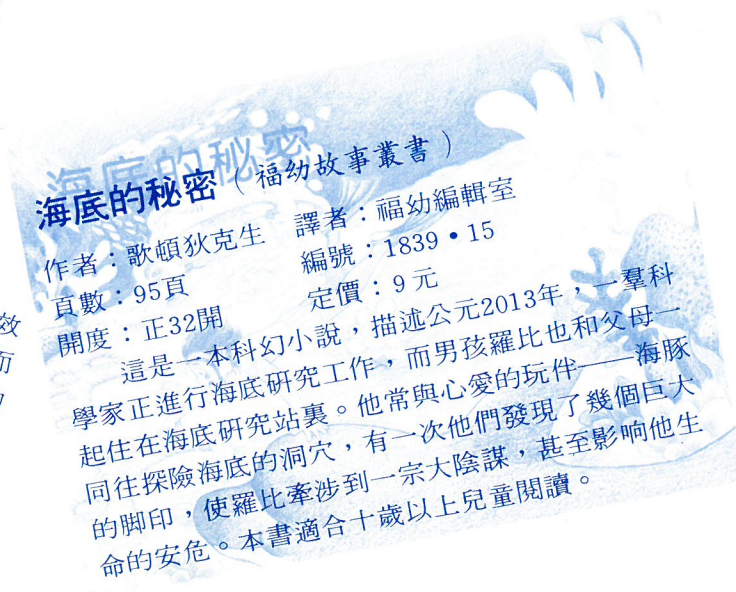
編號：1839・9 開度：正32開
 頁數：87頁 定價：9元

中國歷史上不少名人的事蹟，是值得我們學效的。本書乃以真實的軼事為基礎，加插民間傳說而寫成，介紹二十四位中國名人，例如《盡孝盡忠的岳飛》、《報一飯之恩的韓信》、《清廉聞名的楊震》、《班家四傑》、《女傑梁紅玉》等。讀者可以從有趣的故事中，得見名人的品格而獲益。本書適合九歲或以上兒童閱讀。

海底的秘密 (福幼故事叢書)

作者：歌頓狄克生 譯者：福幼編輯室
 頁數：95頁 編號：1839・15
 開度：正32開 定價：9元

這是一本科幻小說，描述公元2013年，一羣科學家正進行海底研究工作，而男孩羅比也和父母一起住在海底研究站裏。他常與心愛的玩伴——海豚同住探險海底的洞穴，有一次他們發現了幾個巨大的脚印，使羅比牽涉到一宗大陰謀，甚至影响他生命的安危。本書適合十歲或以上兒童閱讀。



新書預告

飛 翔

作者：李景雄

編號：1167 開度：40 開

頁數：73頁 定價：18元

在基督教週報的「溪水旁」專欄之中，有時會見到特約的教牧人員，不是長篇小說的連載，而是每篇皆有其獨立的旨趣。這本「飛翔」就是李景雄牧師把他曾發表在那裏及別處的清新雋永佳作，彙集而成。雖然其中題材每篇不同，很難綜合介紹其內容，但一方面可以看出作者所住的道風山幽靜，家庭生活的琴瑟和諧，再方面也勾劃出中國的敦厚民風，其夫人聲樂家李冰女士的飲水思源，在見證基督方面則富人情味，而非刻板式教條。



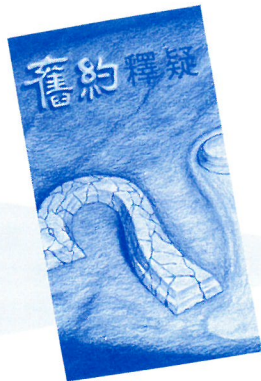
新的開始

作者：費索祖 譯者：文國偉

編號：1176 開度：正 40 開

頁數：172頁

人生不如意事十常八九，這對基督徒來說，難免也不知究竟是為甚麼？但神常常在人生最黑暗的時候，賜人曙光，使人靠祂而得勝。新的開始既然是罪人悔改信主時所有的體驗，也是信徒經歷試煉之際所得的轉機。本書作者把他過去在軍中牧師和戰後牧會，在社會輔導之中，舉出幾個較為動人的個案，使你看出上帝的奇妙作為。



舊約釋疑

作者：倪惟廉 譯者：文國偉

編號：984 頁數：204頁

開度：正32開 定價：22元

這書的英文原名是「舊約可信嗎？」它與羅炳森會督(Bishop John Robinson)所著的「新約可信嗎？」其問題雖然不同，答案卻一致，皆是「可信」。作者說如果沒有舊約，人就不能明白新約；連主耶穌本人也沉潛於以色列人的舊約信仰之中。作者倪惟廉博士著作甚豐，包括一部聖經註釋。這書是他的學術性見解，讀者可以從字裏行間看出他對聖經之異同看法，並可以靠聖靈幫助，反覆思想，認識主耶穌與聖徒對舊約所作的權威性尊重。作者在最後也說明，舊約是新約救贖的序幕。

啓示錄注釋上册、下册 (每日研經叢書)

作者：巴克萊 譯者：文國偉

編號：上册3516、下册3517

開度：大32開 定價：上册32元

啓示錄是聖經之中最難明白的一卷，但巴克萊精研啓示文學的特點，寫出作者使徒約翰的當時情勢，他浸潤於舊約，所以把他晚年被放逐在荒島，所用的各種描述，生動的情景，豐富的想像力，皆反映在這兩卷之中；使人讀了易於瞭解。本書上册由一至五章主要的介紹復活的主，與七個教會以及天的敞開，上帝寶座等意義。下册篇幅稍長，卻多論到未來之事，如敵基督，哈米吉多頓，大淫婦等驚心動魄之末世必有的災難，與目前的國際局勢對比，讀後就會知道本身處境，並知道怎樣遵守書中記載而蒙福。

其他書籍再版

約翰福音注釋上册 (每日研經叢書)

作者：巴克萊
譯者：胡慰荊
頁數：272
編號：3505
開度：大32開
定價：28元

巴克萊稱此書為「鷹眼的福音書」：「鷹是所有動物中唯一能夠直視太陽而不致目眩的，而約翰是所有新約作者中最能以洞澈的眼光看透永恆的奧秘與永恆的真理，並看透上帝心思的一位門徒。」巴克萊闡明本書與其他福音書不同、獨特之處，並幫助讀者對主耶穌有更清楚的認識，更熱烈的愛心，和更緊密的跟從。



使徒行傳注釋 (每日研經叢書)

作者：巴克萊
譯者：馬鴻述
頁數：224頁
編號：3507
開度：大32開
定價：25元

有人稱這卷書為聖靈行傳。使讀者明白初期教會由建立到壯大，由耶路撒冷到地極都是聖靈的帶領。

巴克萊在本書中提供了許多背景材料和原文的知識，而且一貫地把學術性的成就，成為學者和一般讀者都可接受的。譯者，馬明述牧師是華南教會的名宿。譯文非常認真。

阿德找阿德 (家庭生活叢書)

作者：愛思蓮 譯者：丘維清、李連枝
編號：3112 頁數：324
開度：40開 定價：22元

本書作者是當代美國的一位心理治療專家，她的「遊戲治療法」成為教導兒童的一種新方法。本書就是根據她的治療經驗中的真人真事所寫成，一切材料經過作者的細心整理，避免使用真實姓名，敘述一個所謂「問題兒童」，經過心理治療，變成了有正義、有天才的兒童。原來這個孩子由於缺乏父母的愛和家庭溫暖，造成他的乖僻性格，幸而得到專家的治療，才能恢復正常，重獲新生。

更正：上期「書訊」：《無盡的愛》一書定價22元，為25元之誤。

短訊

喜訊

本社董事何世明牧師被委為聖公會港澳教區座堂法政，於五月十八日在聖約翰座堂舉行典禮。本社同人同表欣賀。

發行部同工蔡志暉與桑江媚小姐於三月廿五日結婚。願主賜福這一對新人。

發行部同工忻正一添了一女孩，取名倩慈。

文藝書室主任彭陳妙嫦同工也產了一女嬰，尚未取名。求主祝佑兩女嬰健康成長。

在陳妙嫦同工產假期間，蒙舊同工黃林鳳儀女士代行書室主任職務，僅此致謝。

學校書展

本社在過去數月期間，曾到全完一校，蔡功譜，日修，聖馬太，協恩，基蔭，基全，基慈，聖士提反堂，何福堂，基灣，基法，英華，基華，基愛等十多間學校書展，反應良好，同學們踴躍購書，更得校方協助，使能順利進行，特此致謝。

人事動態

今年四、五月加入本社編輯部工作的新同工有戴哲民先生、盧愛珍小姐兩位。離職的有門市部馮美媚小姐。

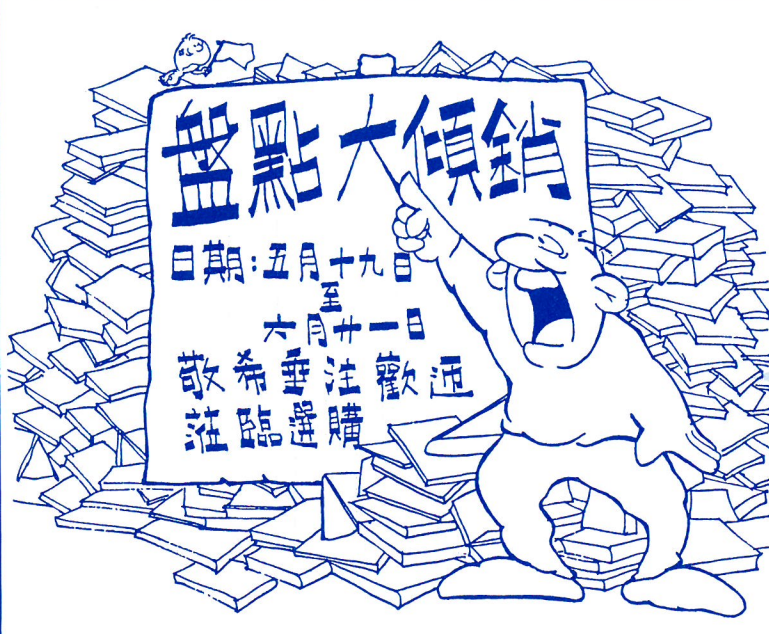
社長黃耘蔚牧師為中華基督教會香港區會副主席，應邀於六月下旬赴溫哥華出席北美華人教會四年一度之大會。會後將與該區會總幹事翁珏光牧師順道造訪三藩市及其鄰近華人教會。社長離港一週期間，由行政主任麥燕芬小姐署理社務。

本社執行委員會委員何天佑牧師為中華基督教會望覺堂主任，曾於農曆年期間患病入聯合醫院，後轉九龍聖德勒撒醫院治療，現已逐漸康復，返家調養，感謝主。

本社英文秘書章德英教士於三月廿五日返美渡假述職，將於六月杪返港，繼續在本社服務。

盤點大傾銷

本年之盤點大傾銷定於五月廿六日至六月廿一日舉行，屆時將推出大量超值貨品，請光臨參觀選購。



基督教文藝出版社
門市部

雙重優待：
所有書籍、貨品特價發售
並加送贈品及禮券

日期：五月十九日
至
六月廿一日
敬希垂注歡迎
蒞臨選購

地址：九龍油麻地東方街十號地下
(窩打老道口青年會中學側)
電話：3-311180, 3-856583

辦公時間：禮拜一至五 上午十時至下午六時卅分
禮拜六 上午十時至下午五時
禮拜日及公眾假期 全日休息

社 長 室

正是杜鵑花盛開的季節，無論在市區或在郊外，山坡上，田野間，處處都可以看見色彩斑斕的花叢，使人感到一切都充滿生機。這誠然是個給人帶來盼望和喜樂的季節。在寒冬時禿林敗葉的樹幹上，春已賦予它片片的青嫩鵝黃，吸引人憧憬着盛夏的油綠，接着，那豐滿的秋收也就為期不遠了。

本社努力經年的幾個出版規劃，不但在我們“百花齊放”的出版事業中開着瑰麗的花朵，年來也開始有了好些收穫。我們正以期待秋收的心情，盼望更豐碩的成果。這些果實必須在明年秋天全部摘取。

編輯和製作部門的同工，多年來正和許多位作者、譯者攜手合作，參與中文聖經註釋，每日研經叢書、信徒訓練叢書的出版工作。目的是為教會內外，國內和海外的讀者提供更多更好的參考書，使在知識上和靈性上都能增益。中文聖經

註釋四十二卷，新約佔十六卷，已出版了四卷。每日研經叢書三十九卷，新約佔十七卷(巴克來)，已出版了十四卷。信徒訓練十冊已出版了四冊。現在我們手中收到不少稿件，但中文聖經註釋新約部份仍欠多卷。未來的十二個月將是作者編者極為繁忙的一年。求主教導我們曉得善用時間，又加添我們的信心，保守我們的健康。

三、四月間我們曾公開徵求譯者，從事翻譯每日研經叢書舊約部份註釋。從本港、台灣、或遠至美國、加拿大投函應徵的人十分踴躍。我們一則得着很大鼓舞，二則感激這些應徵的人。對額滿見遺的，僅在此深致歉意。他日譯事上遇有需要，當邀請他們幫忙。本社計劃在不太長的未來，把這套叢書的舊約廿二卷全部出齊。

其他有關人事動態，出版消息，敬請披閱本期通訊，不再贅述。

FROM THE PUBLISHER'S DESK

Beautiful Azalea is everywhere in Hong Kong. It certainly is a season full of hope and joy. I and my staff are aiming to provide more good books to our readers not just locally but globally, especially mainland China.

Our target is to complete, in summer of 1987, 16 volumes of New Testament in Chinese Bible Commentary; 17 volumes of New Testament in Daily Study Bible by William Barclay; and 10 volumes of Lay Training Series.

Although we have published some books among the three projects during the last several years, our writers still have to do every effort to keep up the time in fulfilling their commitments. They have approximately ten to twelve months time to complete their manuscripts which must be handed over to the Council before June, 1987.

On Vacation

Miss Dorothy Jones, our English secretary and editor is now on her furlough in the United States. She will resume her work in June.

CONFAB 1986

Our publisher, Rev. Willie W.W. Wong as the Vice-chairman of the CCC, H.K. Council, is invited to attend the 11th Triennial meeting of the National Conference of Chinese Churches in USA & Canada from 22nd to 27th June, 1986. The meeting will be held in Vancouver School of Theology, Vancouver B.C.

We hope for the best to have the joy of a big harvest next summer. We pray for our writers.

During March and April, we invited applications as translators for our Daily Study Bible Old Testament Section. We received many applications not only from Hong Kong and Taiwan, but also from the United States and Canada. This encourages us much and we sincerely thank them all for their interest and support. Meantime, we have to express our deepest regret to those applicants not selected due to the limited passages; yet they will surely be contacted in case of future need. Last but not least, we have planned to publish the whole of the Daily Study Bible Old Testament Section which consists of 22 books in the very near future.

Congratulations

Rev. Simon Sai-Ming Ho, member of CCLC Executive Committee, is appointed as Rev. Canon of the Anglican Church. The ceremony will be held on 18th May, 1986 at the St. John's Cathedral. We are here to convey our congratulations to him.

New Publications

DSB Book of *Revelation Vol. 1 & 2* by William Barclay
New Beginning by Joseph P. Bishop
Can We Trust the Old Testament by William Neil
A Bird in Flight by Peter Lee

基督教文藝出版社

香港九龍北京道五十七號三樓
電話：三·六七八〇三一

社長：黃耘蔚

編輯：黎海華

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL, LTD.

57 PEKING ROAD, 2ND FL., KOWLOON, HONG KONG

Tel: 3-678031

Publisher: Willie W.W. Wong

Editor: H. H. Lee